Zeitschrift: NIKE-Bulletin

Herausgeber: Nationale Informationsstelle für Kulturgüter-Erhaltung

Band: 11 (1996)

Heft: 2: Gazette

Rubrik: Congres

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 14.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

CONGRES

Thalwil, une réussite en matière de conservation des monuments historiques

Compte rendu du colloque ICOMOS 1996

Le 8 mai dernier, au deuxième jour de l'assemblée générale organisée par la Section nationale suisse de l'ICOMOS, environ 40 participants se sont retrouvés à Thalwil pour une visite approfondie des bâtiments appartenants à la commune et ayant fait l'objet de travaux de restauration. Cette visite préparée avec beaucoup de soin par le Service cantonal de conservation des monuments historiques de Zurich et guidée par Christian Renfer et Peter Baumgartner a été l'occasion d'admirer toute une série de restaurations d'excellente qualité, résultat d'une part du travail d'une commune déterminée ayant le sens de l'histoire et, d'autre part d'une longue collaboration entre le service des monuments historiques et la commune fondée sur la confiance mutuelle.

Le premier objet visité, l'ancienne caserne des pompiers 'Auf der Platte' a permis de se rendre compte qu'à Thalwil un débat profond et apparemment fructueux a eu lieu sur l'avenir de la substance historique bâtie. Dans son allocution de bienvenue, le président de la commission des constructions responsable des biens immobiliers administratifs de la commune, Ernst Schaufelberger, a insisté sur la manière très suivie dont le service de conservation des monuments historiques a assisté la restauration des différents objets tout en donnant toujours aux responsables au sein de la commune le sentiment que c'étaient eux qui étaient parvenus à cette réalisation...

Priorité aux problèmes de reconversion

C'est en 1985 qu'ont été posées les premières bases pour un projet global d'exploitation et de reconversion d'un certain nombre de bâtiments d'importance communale ou dépassant le cadre communal. Une première votation s'est soldée par un échec: on a alors décidé de diviser ce concept global en projets individuels. Il a ainsi été possible de réaliser les différentes restaurations assez rapidement l'une après l'autre.

Les bâtiments visités ont tous été reconvertis: 'Dans l'ancienne caserne des pompiers 'Auf der Platte' (construite en 1871) se trouve au rez-de-chaussée un café et au premier étage une école enfantine. La ferme de style baroque 'Pfistergut' (construite en 1741) abrite ajourd'hui le musée local au rez-de-chaussée et en sous-sol une cave réservée aux jeunes. Dans la somptueuse villa d'industriels 'Jenny-Schloss' (construite en 1878) se trouve désormais une partie de l'administration communale et dans la remise attenante le bureau du magistrat et une autre école enfantine. Dans la maison d'habitation historique 'Sonegg' (construite en 1899) et dans la maison communale (construite en 1898) agrandie par un nouveau bâtiment sont logés d'autres services administratifs'. (Extrait de la documentation mise à disposition par le service cantonal de conservation des monuments historiques de Zurich).

En visitant la caserne de pompiers on a déjà pu se rendre compte de l'intensité du dialogue qui a eu lieu entre les personnes concernées. L'installation d'une école enfantine au premier étage peut être considérée comme une idée tout à fait ingénieuse, une importance toute particulière ayant été accordée à l'éclairage naturel. Suite à cette visite, les participants se sont rendus à l'église réformée de Thalwil pour admirer une pièce tout à fait remarquable, un orgue à deux claviers construit pour cette église par Friedrich Haas (1811-1866) entièrement restauré et de nouveau à sa place d'origine après avoir été acheté en 1914 par l'église catholique de Bülach où il n'avait plus aucune fonction. Urs Fischer, expert cantonal en orgues, a expliqué à son auditoire la restauration minutieuse de cet instrument en précisant les aspects matériels, techniques et musicaux et la nécessité d'importer de l'ivoire. Pendant ce temps, l'organiste, Monika Henking, mettait en évidence les qualités de la tonalité de cet instrument exceptionnel. Après une brève visite de la 'Haus an der Strass', (domaine Pfister, aujourd'hui musée local avec exposition sur l'histoire de l'industie textile à Thalwil), le reste de l'après-midi a été consacré à une visite de la salle de la maison communale, du Jenny-Schloss et de la Villa Diana.

Faire revivre le mécénat

C'est avec assurance et un certain sentiment de fierté pour sa commune par ailleurs prospère que le secrétaire municipal, Martin Palioppi, a présenté l'exposé d'introduction au programme de l'après-midi qui sans transition a rappelé les travaux accomplis par les familles d'industriels Schwarzenbach et Weidmann très puissantes au XIXe siècle. Il est particulièrement intéressant de citer la maison communale construite en 1897/98 par le président de la commune de l'époque, Julius Schwarzenbach, à ses frais. Lors de la restauration de la salle tout à fait exceptionnelle de la maison communale, des solutions ont dû être trouvées à différents problèmes. Les personnes présentes à la visite se sont toutes montrées convaincues par la réutilisation des anciennes fenêtres, des radiateurs et surtout par la décision de restaurer les murs et les plafonds et de ne pas les repeindre; par contre, la solution choisie pour l'éclairage a été loin de faire l'unanimité. En revanche, les participants ont pu admirer avec quelle minutie le Jenny-Schloss a été restauré dans les moindres détails. Cette maison de maître de style renaissance construite en 1877/78 abrite aujourd'hui l'administation communale mais tout a été entrepris pour que cette nouvelle fonction s'intègre parfaitement à la substance historique bâtie.

CONGRES

Pour clore ce programme très riche et varié, les participants se sont rendus pour une brève visite à L'Orangerie de la Villa Diana qui appartient désormais à une société d'assurances. Bien que les nouveaux propriétaires aient fait des efforts pour conserver les peintures de grande qualité de la coupole, Christian Renfer et Peter Baumgartner ont noté non sans une certaine mélancolie qu'ils avaient encore en mémoire cette coupole il y a quinze ans dont il ne reste plus qu'une partie du décor d'origine...

Vo

Colloque de la relève suisse en histoire de l'art

Université de Lausanne, 10–12 avril 1997

Les assistants de la Section d'histoire de l'art de l'Université de Lausanne organisent, du jeudi 10 au samedi 12 avril 1997, un colloque rassemblant des doctorant(e)s en histoire de l'art des universités suisses, toutes spécialisations confondues. Ce colloque poursuit un double objectif:

–fournir un état global de la relève dans notre discipline, en cerner les orientations et faire le point sur les obstacles rencontrés par les historien(ne)s de l'art dans leur formation doctorale;
–permettre aux jeunes chercheurs, souvent trop isolé(e)s, de se rencontrer, d'établir des contacts et des réseau d'échange d'une importance fondamentale pour la poursuite de leurs travaux, et l'avenir de la discipline en Suisse.

Les participant(e)s seront invité(e)s à exposer les enjeux et résultats des recherches qu'ils mènent dans le cadre de leur thèse de doctorat; chaque présentation sera suivie d'une discussion.

Les propositions de communication (1 page max.) accompagnées d'un curriculum vitae et d'une liste des publications sont à envoyer d'ici au 30 juin 1996 à l'adresse suivante:

Université de Lausanne, Section d'histoire de l'art, Colloque de la relève, BFSH 2, 1015 Lausanne–Dorigny

Le comité d'organisation: Philippe Lüscher, Véronique Mauron, Dominique Radrizzani, Catherine Raemy–Berthod, Sylvie Wuhrmann